THÔNG ĐIỆP NGÀY DU LỊCH THẾ GIỚI 2020

Ông Zurab Pololikashvili
Tổng Thư ký Tổ chức Du lịch Thế giới (UNWTO)

Trong 40 năm qua, Ngày Du lịch Thế giới đã nêu bật sức mạnh của ngành du lịch đối với hầu hết mọi khía cạnh trong xã hội của chúng ta. Giờ đây, thông điệp này trở nên quan trọng hơn bao giờ hết.

Chủ đề của Ngày Du lịch Thế giới năm 2020 "Du lịch và Phát triển Nông thôn" đặc biệt phù hợp tại thời điểm này, khi chúng ta đang đối mặt với một khủng hoảng chưa từng có.

Du lịch đã được chứng minh là một chiếc phao cứu sinh cho rất nhiều cộng đồng nông thôn, tuy nhiên sức mạnh thực sự của du lịch vẫn cần được khai thác triệt để hơn. Ngành du lịch không chỉ là nguồn cung cấp việc làm hàng đầu, đặc biệt đối với phụ nữ và thanh niên, mà còn mang đến cơ hội gắn kết lãnh thổ và hòa nhập kinh tế-xã hội cho những vùng dễ bị tổn thương nhất.

Du lịch giúp các cộng đồng nông thôn gìn giữ di sản văn hóa và thiên nhiên độc đáo của họ, hỗ trợ các dự án bảo tồn, bao gồm dự án bảo vệ các loài có nguy cơ bị tuyệt chủng, các phong tục hoặc bản sắc đã mai một.

Đại dịch COVID-19 đã khiến cả thế giới chững lại. Lĩnh vực của chúng ta là một trong những ngành bị tác động nặng nề nhất với hàng triệu việc làm đang chịu rủi ro.

Khi hợp lực để khởi động lại du lịch, chúng ta phải tự giác thực hiện trách nhiệm của mình để đảm bảo rằng lợi ích của du lịch được sẻ chia cho tất cả mọi người.

Cuộc khủng hoảng này là cơ hội để nhìn nhận lại ngành du lịch và những đóng góp của ngành đối với nhân loại và hành tinh, cũng là cơ hội để xây dựng lại ngành du lịch tốt đẹp hơn theo hướng bền vững, toàn diện và có khả năng phục hồi nhanh.

Đưa phát triển nông thôn trở thành trọng tâm của các chính sách du lịch thông qua giáo dục, đầu tư, đổi mới sáng tạo và công nghệ có thể chuyển đổi sinh kế của hàng triệu người, bảo vệ môi trường và văn hóa của chúng ta.

Là một ngành không có giới hạn, du lịch đóng góp trực tiếp hoặc gián tiếp cho tất cả các Mục tiêu Phát triển Bền vững (SDGs).

Khai thác du lịch như một động lực để phát triển nông thôn sẽ giúp cộng đồng toàn cầu đi đúng hướng để đạt được các mục tiêu của Chương trình nghị sự 2030 vì sự Phát triển bền vững - một kế hoạch đầy tham vọng của chúng ta cho nhân loại và hành tinh.

Đánh dấu hành trình 75 năm của Liên hợp quốc, đã đến lúc chúng ta thực sự phát huy hết tiềm năng to lớn của ngành du lịch, bao gồm năng lực độc đáo trong việc thúc đẩy sự phát triển của các cộng đồng nông thôn, ủng hộ cam kết sẽ không bỏ ai lại phía sau của chúng ta.

CHÚC MỪNG NGÀY DU LỊCH THẾ GIỚI!

Official message on World Tourism Day from UNWTO

Mr. Zurab Pololikashvili
UNWTO Secretary-General

For the past 40 years, World Tourism Day has highlighted the power of tourism to touch on almost every part of our societies. Right now, this message is more important than ever.

The theme of World Tourism Day 2020 - Tourism and Rural Development - is particularly relevant as we face up to an unprecedented crisis.

Tourism has proven to be a lifeline for many rural communities. However, its true force still needs to be fully deployed. The sector is not just a leading source of employment, particularly for women and youth. It also provides opportunities for territorial cohesion and socio-economic inclusion for the most vulnerable regions.

Tourism helps rural communities hold onto their unique natural and cultural heritage, supporting conservation projects, including those safeguarding endangered species, lost traditions or flavours.

The COVID-19 pandemic has brought the world to a standstill. Our sector is among the hardest hit with millions of jobs at risk.

As we join forces to restart tourism, we must live up to our responsibility to ensure that tourism's benefits are shared by all.

This crisis is an opportunity to rethink the tourism sector and its contribution to the people and planet; an opportunity to build back better towards a more sustainable, inclusive and resilient tourism.

Placing rural development at the heart of tourism policies through education, investment, innovation and technology can transform the livelihoods of millions, preserve our environment and our culture.

As the ultimate cross-cutting sector, tourism contributes directly or indirectly to all of the Sustainable Development Goals (SDGs).

Harnessing tourism as a driver of rural development will keep the global community on track to achieving the 2030 Agenda for Sustainable Development, our ambitious plan for people and planet.

As we mark the 75 years of the United Nations, it is time to really fulfil tourism's massive potential, including its unique ability to drive development for rural communities, backing up our pledge to leave nobody behind.

HAPPY WORLD TOURISM DAY!